

Eu tive muita sorte no outono de 2007.

Eu acertei na loteria do Festival de Cinema Brasileiro e ganhei uma viagem para o Brasil.

Eu e meu marido fomos ao Brasil no começo de 2008.

O conceito dessa viagem era ter contato com a natureza.

sorte : 幸運
acertar : 当たる
loteria : 宝くじ 抽選
concepção : コンセプト 概念

Durante dez dias, nós visitamos as quatro cidades: Foz do iguaçu, o Rio de Janeiro, Salvador e Manaus. Dentre estas, a natureza de Manaus é a que mais nos impressionou.

Nós não ficamos no centro da cidade, ficamos num "lodge" pequeno a uma hora e meia de Manaus.

Ele se localizava na margem do rio Amazonas e havia selva atrás dele.



ロッジはアマゾン川沿いに位置し



裏手にはジャングル(Selva)



水位の低い時期でした
(na época da vazante)
※雨季にはこの↑高床式の家
の床ぐらゐまで水位が上がる



ネグロ川とソリモンエス川の合流点
(o encontro do Rio Solimões
com o Rio Negro)
色も温度も違います

Ainda era na época da vazante do rio Amazonas, foi magnífico.

Nós vimos o encontro do Rio Solimões com o Rio Negro, pudemos ver a diferença de cor e sentir a temperatura da água.

Hoje não posso falar de todas as coisas. Apenas de três dias, conhecemos muito o que nós nunca tínhamos experimentado.

Durante o dia, nós andamos na selva com o guia. Ele me ensinou sobre as ervas venenosas e medicinais. E disse que havia muitos tesouros que ainda não foram descobertos na selva.

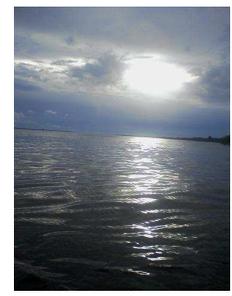
guia : ガイド
erva : ハーブ
venenosa : 有毒の
medicinal : 体に良い
tesouro : 宝物



ピラニア 顔は怖いけど
用心深い(cauteloso)

A pesca de piranha foi divertida. Eles comem carne de boi. Foi difícil de pescar, porque eles são cautelosos.

Esperando os golfinhos rosas, nós estávamos boiando sobre o rio num barco pequeno. Estava tudo tranquilo e eu ouvia o som do silêncio. O céu estava azul, e o rio Amazonas refletia o céu como um espelho, e nós parecíamos flutuar no ar.



golfinho : イルカ
refletir : 反射する 映す
espelho : 鏡
flutuar : 浮かぶ

Durante a noite, nós vimos a captura do jacaré.

Depois nós vimos o Cruzeiro do Sul.

O apartamento do “lodge” havia poucos aparelhos eletrônicos, tinha um ventilador de teto e umas lampadas. Nos dormíamos ouvindo o som dos insetos, e acordávamos com o canto dos pássaros.



ワニ(jacaré)の子供

o Cruzeiro do Sul : 南十字星
aparelho eletrônico : 家電
ventilador de teto : 天井ファン
lampadas : ランプ
inseto : 虫 passaros : 鳥
indígena : インディオの



ピラニアの刺身



ロッジでの昼食

A comida do “lodge” era interessante e deliciosa. Eles tinham pratos de peixe do rio Amazonas e comida indígena. Eu comi piranha também. Eu gostei mais de piranha frita do que “sashimi”. As frutas eram muito doces, eu fiquei admirada.

As pessoas que trabalhavam no “lodge” eram simpáticas. Uma menina me ensinou como dançar BOI BUMBA (A dança tradicional dos índios .) Um homem idoso me disse, que quando ele era jovem, ele era cantor, e cantava nos bares todas as noites.

Nosso guia era um japonês de meia-idade, e ele morava em Manaus desde os 4 anos de idade. Ele amava a natureza amazônica e seu trabalho. Eu fiz amizade com eles. Quando saímos do “lodge”, eu senti muita saudade.

É muito longe, mas eu quero ir a Manaus outra vez.

E até a próxima chance, eu tenho que aprender português!!

Monica

